

March 29, 2012

Le 29 mars 2012

Coram: McLachlin C.J. and Rothstein and
Moldaver JJ.

Coram : La juge en chef McLachlin et les
juges Rothstein et Moldaver

BETWEEN:

ENTRE :

Attorney General of Canada

Procureur général du Canada

Applicant

Demandeur

- and -

- et -

Ahousaht Indian Band and Ahousaht
Nation, represented by Shawn Atleo on his
own behalf and on behalf of the members of
the Ahousaht Indian Band and the Ahousaht
Nation, Ehattesaht Indian Band and
Ehattesaht Nation, represented by Dawn
Smith on his own behalf and on behalf
of the members of the Ehattesaht Indian
Band and the Ehattesaht Nation, Hesquiaht
Indian Band and Hesquiaht Nation,
represented by Simon Lucas on his own
behalf and on behalf of the members of the
Hesquiaht Indian Band and the Hesquiaht
Nation, Mowachaht/Muchalaht Indian Band
and Mowachaht/Muchalaht Nation,
represented by Lillian Howard on her own
behalf and on behalf of the members of the
Mowachaht/Muchalaht Indian Band and the
Mowachaht/Muchalaht Nation and
Tla-o-qui-aht Indian Band and
Tla-o-qui-aht Nation, represented by
Benedict Williams on his own behalf and on
behalf of the members of the Tla-o-qui-aht
Indian Band and the Tla-o-qui-aht Nation

Bande indienne Ahousaht et Nation
Ahousaht, représentées par Shawn Atleo en
son propre nom et au nom des membres de la
bande indienne Ahousaht et de la Nation
Ahousaht, Bande indienne Ehattesaht et
Nation Ehattesaht, représentées par Simon
Lucas en son propre nom et au nom des
membres de la bande indienne Ehattesaht et
de la Nation Ehattesaht, Bande indienne
Hesquiaht et Nation Hesquiaht, représentées
par Dawn Smith en son propre nom et au nom
des membres de la bande indienne Hesquiaht
et de la Nation Hesquiaht, Bande indienne de
Mowachaht/Muchalaht et Nation de
Mowachaht/Muchalaht, représentées par
Lillian Howard en son propre nom et au nom
des membres de la bande indienne
Mowachaht/Muchalaht et de la Nation
Mowachaht/Muchalaht et Bande indienne
Tla-o-qui-aht et Nation Tla-o-qui-aht,
représentées par Benedict Williams en son
propre nom et au nom des membres de la
bande indienne Tla-o-qui-aht et de la Nation
Tla-o-qui-aht

Respondents

Intimées

JUDGMENT

The motion for an extension of time to serve and file the conditional application for leave to cross-appeal is granted. The conditional application for leave to cross-appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA037704, 2011 BCCA 425, dated October 31, 2011, is dismissed with costs to the applicant Attorney General of Canada.

Pursuant to subsection 43 (1.1) of the *Supreme Court Act*, the case forming the basis of the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA037704, 2011 BCCA 237, dated May 18, 2011, is remanded to the Court of Appeal for British Columbia to be reconsidered in accordance with the decision of this Court in *Lax Kw'alaams Indian Band v. Canada (Attorney General)*, [2011] 3 S.C.R. 535.

JUGEMENT

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident est accueillie. La demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA037704, 2011 BCCA 425, daté du 31 octobre 2011, est rejetée avec dépens en faveur du demandeur Procureur général du Canada.

Conformément au paragraphe 43 (1.1) de la *Loi sur la Cour suprême*, l'affaire à l'origine de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA037704, 2011 BCCA 237, daté du 18 mai 2011, est renvoyée à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique pour réexamen en conformité avec l'arrêt de notre Cour dans *Lax Kw'alaams Indian Band c. Procureur général du Canada*, [2011] 3 R.C.S. 535.

C.J.C.
J.C.C.